

Bemerkungen

Vc = Violoncello; *Klav o* = Klavier oberes System; *Klav u* = Klavier unteres System; *T* = Takt(e); *Zz* = Zählzeit

Quellen

- E_P** Erstausgabe, Partitur. Paris, J. Hamelle, Plattennummer „J. 4232 H.“, erschienen 1898. Notentext S. 1–11. Titel (mit stilisierter Abbildung einer Sonnenblume und eines Schmetterlings links vom Text): *PAPILLON | Pièce pour Violoncelle | avec accompagnement de Piano. | PAR | Gabriel Fauré |* [links:] *Op: 77.* [rechts:] *Prix net: 3^f | La même pour Violon et Piano, Prix:* [ohne Angabe] | *L'accomp! d'orchestre: "* | *Partition et Parties séparées: "* | *Propriété pour tous Pays. | Tous droits d'audition, de reproduction & d'arrangements réservés. | Paris J. HAMELLE, Editeur. | Anc^{re} Maison J. MAHO. | 22, Boulevard Malesherbes, 22. | Copyright 1898 by J. Hamelle. | J. 4232 H.* Verwendetes Exemplar: Paris, Bibliothèque nationale de France, Signatur Vm16.514 (Exemplar des Dépôt légal mit Stempelaufdruck 1898). Spätere unveränderte Nachdrucke erschienen innerhalb der Reihe *Les Soirées intimes*.
- E_S** Violoncellostimme, in E_P eingelegt. Notentext S. 1–3.
- E** E_P und E_S.

Zur Edition

Da das Autograph als verschollen gilt, stellen die Erstausgaben von Partitur (E_P) und eingelegter Violoncellostimme (E_S) die einzigen Quellen für die vorliegende Edition dar. Die Abweichungen zwischen der Cellostimme in E_P und E_S betreffen, von einigen wenigen offensichtlichen Stichfehlern abgesehen, überwiegend die Bogensetzung, die in

E_S vollständiger und konsequenter überliefert ist. Vermutlich fehlten mehrere Bögen in der Stichvorlage und wurden erst von Fauré selbst oder einem von ihm autorisierten Cellisten in der Fahnenkorrektur von E_S ergänzt, ohne jedoch die Änderungen mit E_P abzugleichen. Unsere Edition der Cellostimme folgt daher E_S.

Runde Klammern kennzeichnen Ergänzungen des Herausgebers.

Einzelbemerkungen

In E_P werden die nachschlagenden Akkorde häufig in Klav u oder in beiden Klaviersystemen notiert; wir vereinheitlichen die Notierung durch Wiedergabe in Klav o.

- 4 Vc: Bogen gemäß E_S.
- 7 ff. Klav o: Tenuto T 1–6 vermutlich als simile gemeint.
- 8, 31 f. Vc: In E_P Bogen nur 1.–2. Note (T 8, 31) oder 5.–6. Note (T 32); in E_S ebenfalls dieser kurze Bogen zusätzlich zu langem Bogen 1.–4. Note (T 8, 31) oder 5.–8. Note (T 32); vgl. aber analoge Takte.
- 32 Vc: In E_P 1. Note *d*¹, vgl. aber analoge Takte.
- 43 Vc: In E_P Bogen 3.–4. Note, vgl. aber T 135.
- 45–47 Vc: Bogen 5.–8. Note gemäß E_S.
- 48, 140 Vc: In E jeweils Bogen 3.–4. Note; nicht übernommen, vgl. analoge Takte.
- 52, 64 Vc: In E_P Bogen nur 2.–3. Note.
- 61, 76 Vc: Bogen gemäß E_S.
- 75 Vc: In E_S *sempre espressivo* erst zu T 76.
- 77 Vc: In E_P Bogen erst ab 2. Note und bis 1. Note T 78, vgl. aber T 85.
- 79 Vc: In E_P durchgehender Bogen 1.–4. Note.
- 92 Vc: In E_P Bogen 2.–3. Note, in E_S zusätzlicher Bogen 1.–3. Note, vgl. aber T 64.
- 99 Vc: In E_P *f* erst zu Beginn von T 100 (abgetrennt von *sempre*).
- 99/100 Vc: In E_P neuer Bogen letzte Note T 99 zu 1. Note T 100.
- 100/101 Vc: In E_P Bogen nur bis letzte Note T 100.
- 102/103 Klav o: In E_P Bogen nur bis Ende T 102, vgl. aber Klav u.
- 106 Vc: In E_P fehlt versehentlich *pp*.

116–119 Vc: In E_P Bogen jeweils nur 3.–4. und (nur T 116–118) 7.–8. Note.

118 Vc: In E_P 4. Note *cis*¹, vgl. aber T 116 f., 119.

118 f. Vc: In E T 119 neue \gg ; vgl. aber durchgehende \ll T 116 f.

120 Vc: In E_P 2. Bogen nur 5.–6. Note, vgl. aber T 5, 9, 124.

121 Vc: In E_P 1. Note *cis*¹, vgl. aber analoge Takte.

135, 137–139 Vc: Bogen 5.–8. Note gemäß E_S (T 137 Bogen in E_P versehentlich 1.–4. statt 5.–8. Note).

143 Vc: *espressivo* nur in E_P (dort erst Zz 2).

143–149 Vc: Abweichende Phrasierung gegenüber analoger Stelle T 51–57; nicht angeglichen.

155 Vc: In E_P durchgehender Bogen 1.–4. Note.

158 Vc: Bogen von Vorschlagsnote zu 1. Note gemäß E_S.

162 Vc: In E_P versehentlich Bogen bereits ab 1. Note.

168 Vc: Bögen gemäß E_S.

172 Vc: In E *pp* zum Taktbeginn; nicht übernommen, vgl. T 168.

177 Vc: *pizz.* nur in E_P.

177 f. Vc: In E_S jeweils 1. Note \downarrow , vgl. aber Klav; möglicherweise wurde die nachträgliche Korrektur in E_P (Ersetzung von \downarrow durch \downarrow γ und Ergänzung von *pizz.*) versehentlich nicht in E_S übertragen.

La Chaux-de-Fonds (Schweiz),

Frühjahr 2017

Jean-Christophe Monnier

Comments

vc = violoncello; *pf u* = piano upper staff;
pf l = piano lower staff; *M* = measure(s)

Sources

- F_S** First edition, score. Paris, J. Hamelle, plate number “J. 4232 H.”, published in 1898. Musical text on pp. 1–11. Title (with stylized illustration of a sunflower and a butterfly to the left of the text): *PAPILLON* | *Pièce pour Violoncelle* | *avec accompagnement de Piano*. | *PAR* | *Gabriel Fauré* | [left:] *Op: 77*. [right:] *Prix net: 3^f* | *La même pour Violon et Piano, Prix:* [without indication] | *L'accomp^t d'orchestre:* " | *Partition et Parties séparées:* " | *Propriété pour tous Pays*. | *Tous droits d'audition, de reproduction & d'arrangements réservés*. | *Paris J. HAMELLE, Editeur*. | *Anc^{nc} Maison J. MAHO*. | *22, Boulevard Maiesherbes, 22*. | *Copyright 1898 by J. Hamelle*. | *J. 4232 H*. Copy consulted: Paris, Bibliothèque nationale de France, shelfmark Vm16.514 (Dépôt légal exemplar with official stamp 1898). Later unchanged issues were printed within the series *Les Soirées intimes*.
- F_p** Violoncello part, inserted in **F_S**. Musical text on pp. 1–3.
- F** **F_S** and **F_p**.

About this edition

Since the autograph is believed to be lost, the first editions of the score (**F_S**) and enclosed violoncello part (**F_p**) are the sole sources for the present edition. The discrepancies between the cello part in **F_S** and **F_p** concern – apart from a very few and obvious printing errors – predominantly the slurring, which in **F_p** is transmitted more comprehensively and consistently. Several slurs were presumably missing from the engraver's copy and only later supplemented in the galley

proofs of **F_p** by Fauré himself or a cellist authorized by him – without, however, the emendations being compared to **F_S**. Our edition of the cello part therefore follows **F_p**.

Parentheses indicate additions made by the editor.

Individual comments

In **F_S** the staggered chords are often notated in *pf l* or in both piano staves; we standardize the notation by reproducing them in *pf u*.

4 *vc*: Slur follows **F_p**.

7 ff. *pf u*: Tenuto in M 1–6 presumably is intended as simile.

8, 31 f. *vc*: **F_S** has slur only at 1st–2nd notes (M 8, 31) or at 5th–6th notes (M 32); **F_p** also has this short slur in addition to the long slur at 1st–4th notes (M 8, 31) or at 5th–8th notes (M 32); but cf. analogous measures.

32 *vc*: In **F_S** 1st note is *d*¹, but cf. analogous measures.

43 *vc*: **F_S** has slur at 3rd–4th notes, but cf. M 135.

45–47 *vc*: Slur at 5th–8th notes follows **F_p**.

48, 140 *vc*: **F** has slur at 3rd–4th notes each time; omitted, cf. analogous measures.

52, 64 *vc*: **F_S** has slur only at 2nd–3rd notes.

61, 76 *vc*: Slur follows **F_p**.

76 *vc*: **F_S** has *sempre espressivo* already at M 75.

77 *vc*: **F_S** has slur only from 2nd note and up to 1st note of M 78, but cf. M 85.

79 *vc*: **F_S** has an uninterrupted slur at 1st–4th notes.

92 *vc*: **F_S** has slur at 2nd–3rd notes; **F_p** has additional slur at 1st–3rd notes, but cf. M 64.

99 *vc*: **F_S** has *f* only from beginning of M 100 (separated from *sempre*).

99/100 *vc*: **F_S** has new slur from last note M 99 to 1st note M 100.

100/101 *vc*: **F_S** has slur only to last note of M 100.

102/103 *pf u*: **F_S** has slur only to end of M 102, but cf. *pf l*.

106 *vc*: **F_S** erroneously lacks *pp*.

116–119 *vc*: **F_S** has slur only at 3rd–4th notes each time and (only in M 116–118) at 7th–8th notes.

118 *vc*: In **F_S** 4th note is *c*^{#1}, but cf. M 116 f., 119.

118 f. *vc*: **F** has new \gg in M 119; but cf. uninterrupted \ll in M 116 f.

120 *vc*: **F_S** has 2nd slur only at 5th–6th notes, but cf. M 5, 9, 124.

121 *vc*: In **F_S** 1st note is *c*^{#1}, but cf. analogous measures.

135, 137–139 *vc*: Slur at 5th–8th notes follows **F_p** (**F_S** mistakenly has slur in M 137 from 1st–4th instead of 5th–8th notes).

143 *vc*: *espressivo* is only in **F_S** (there not until beat 2).

143–149 *vc*: Divergent phrasing with respect to analogous passage M 51–57; not adopted.

155 *vc*: **F_S** has uninterrupted slur at 1st–4th notes.

158 *vc*: Slur from grace note to 1st note follows **F_p**.

162 *vc*: In **F_S** slur mistakenly already begins at 1st note.

168 *vc*: Slurs follow **F_p**.

172 *vc*: In **F** *pp* at beginning of measure; not adopted, cf. M 168.

177 *vc*: *pizz.* only in **F_S**.

177 f. *vc*: In **F_p** 1st note \downarrow each time, but cf. *pf*; it is possible that the subsequent correction in **F_S** (replacement of \downarrow with \downarrow γ and addition of *pizz.*) was not transferred to **F_p** by oversight.

La Chaux-de-Fonds (Switzerland),
spring 2017

Jean-Christophe Monnier